

6 - Backlash

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:40] ---

Why?

[01:41] ---

What's this mean?

[01:43] ---

Why has Will turned into an enemy?

[01:46] ---

Which means that one is... Nick?

[01:54] ---

Brother!

[01:56] ---

Brother!

[02:02] ---

Brother!

[02:16] ---

Li...na...

[02:26] ---

Will!

[02:27] ---

Brother!

[02:29] ---

You idiot, don't!

[02:30] ---

Lina!

[02:31] ---

Let go of me!

[02:32] ---

My brother... He's...

[02:40] ---

Joey!

[02:43] ---

We're gettin' outta here. Now's our chance.

[02:45] ---

No! We can't leave him!

[02:48] ---

We're surrounded!

[02:49] ---

If we don't escape now we're in trouble!

[02:51] ---

No!

[03:01] ---

Brother...

[03:07] ---

Come with me!

[03:10] ---

Joey!

[03:17] ---

Ah, well...

[03:52] ---

Test subject 01 has malfunctioned.

[03:55] ---

Recall him and 02 immediately.

[03:57] ---

What are we to do with the remainders?

[04:00] ---

They have the territorial advantage.

[04:02] ---

We will regroup and rethink our strategy.

[04:05] ---

Until then, intensify our surveillance.

[04:08] ---

Yes, sir.

[04:36] ---

Lina.

[04:47] ---

Hey!

[04:50] ---

Everyone!

[04:53] ---

Professor!

[04:54] ---

This is bad!

[04:56] ---

Real bad, everyone!

[05:02] ---

Same for us...

[05:29] ---

All shots were a direct hit...

[05:32] ---

No damage.

[05:33] ---

Not even a scratch...

[05:35] ---

Is there some reaction?

[05:37] ---

No reaction.

[05:38] ---

The target is simply proceeding
in a direct line.

[05:41] ---

Okay. Analysis team, head in front!

[05:47] ---

Crow 01, we will now begin analysis.

[05:59] ---

Unable to identify its composition.

[06:01] ---

Unable to identify its internal structure.

[06:05] ---

It's no use. I can't understand a thing.

[06:07] ---

Hey, look...

[06:09] ---

What's that?

[06:24] ---

Oh, I see.

[06:26] ---

But something was weird!

[06:31] ---

I think he was only being
manipulated by them!

[06:35] ---

And that's not all, remember?

[06:37] ---

He managed to go toe-to-toe with Heroman!

[06:40] ---

They must have done something to his body.

[06:43] ---

Oh, no!

[06:50] ---

Okay, I basically get the picture.

[06:53] ---

You do?

[06:55] ---

Then how can you just be sitting there?

[06:58] ---

If getting upset would help
solve this, I'd do it.

[07:06] ---

In order to deal with Will, we'll need

to come up with some countermeasure.

[07:10] ---

What kind of countermeasure?

[07:12] ---

Uh, I don't know yet...

[07:15] ---

Look, Joey...

[07:16] ---

But!

[07:17] ---

Anyway, listen to me.

[07:19] ---

Anyway nothing! Will's in trouble!

[07:21] ---

Joey, we've got a ton of
problems at once here!

[07:23] ---

Try and stay a little calm, okay?

[07:27] ---

Okay...

[07:28] ---

It's gotten cold...

[07:33] ---

But it tastes good.

[07:36] ---

Thank you, Professor.

[07:38] ---

I'm okay, Joey.

[07:47] ---

Will you listen to what I have to say?

[07:49] ---

Yes.

[07:51] ---

While you were fighting I approached
the issue at various different angles,

[07:55] ---

and at the end of my investigation
I've determined something really bad!

[07:59] ---

Really bad?

[08:01] ---

What could that be?

[08:04] ---

It's about those spheres...

[08:08] ---

Um...

[08:11] ---

You sure I don't need to pedal?

[08:14] ---

Yeah. I collected some batteries I can use.

[08:24] ---

Currently the five giant spheres that were sent forth from the Skrugg's saucer

[08:28] ---

are each proceeding along at a speed of 25 miles per hour.

[08:32] ---

Of the five, two of them disappeared toward the ocean,

[08:35] ---

however the other three are moving within the American continent.

[08:38] ---

The spheres are not affected by our attacks at all.

[08:42] ---

We also have been unable to identify the construction or internal structure.

[08:46] ---

Of the three, one has avoided major population centers and will soon leave our borders.

[08:54] ---

One will shortly enter the ocean.

[08:58] ---

However the last one is the problem.

[09:05] ---

Listen up. The issue is these spheres moving in perfectly straight lines.

[09:10] ---

What's the meaning of it?

[09:12] ---

At first glance it seems like they're just rolling,

[09:15] ---

but each of the five spheres has its own destination.

[09:19] ---

Really?

[09:20] ---

Take a look.

[09:22] ---

These are the paths of the five spheres as they move in straight lines.

[09:33] ---

That's...

[09:34] ---

Where?

[09:36] ---

Washington D.C. 1600 Pennsylvania Ave...

[09:41] ---

The White House!

[09:43] ---

That sphere is heading here?

[09:46] ---

Yes. There is no mistake.

[09:51] ---

If we extend the paths
of the other spheres...

[09:55] ---

Europe,

[09:57] ---

Oceania,

[10:00] ---

Africa,

[10:02] ---

and Asia...

[10:04] ---

They'll reach each of the five continents.

[10:06] ---

If we leave them alone, then
something really bad is...

[10:08] ---

This is bad!

[10:09] ---

See? I told you!

[10:13] ---

But this is a seriously dire situation.

[10:16] ---

They're not just attacking at random.

[10:21] ---

They've done plenty of
research on us humans,

[10:24] ---

and planned out their
method of attack!

[10:35] ---

It is currently heading toward an area
of relatively low population density.

[10:44] ---

Mr. President?

[10:47] ---

Are you...

[10:51] ---

...suggesting we use nuclear weapons?

[10:56] ---

We cannot ignore the saucer
in Center City either.

[11:00] ---

When you think about the future, there
is only one decision to make...

[11:04] ---

Wait!

[11:05] ---

How much time do I have until the launch?

[11:08] ---

It's currently 11 AM.

[11:12] ---

You have 9 more hours.

[11:40] ---

After looking at the recording,

[11:42] ---

it seems he received some external
shock to his memory storage area.

[11:47] ---

Therefore the primary factor was the damage
done by the enemy to the controller.

[11:52] ---

It would cause such confusion.

[12:02] ---

Can you repair him?

[12:04] ---

Of course.

[12:05] ---

Although it will take
some time to perfect it.

[12:09] ---

Make haste.

[12:11] ---

It looks like the white one and the test
subject have some connection to each other.

[12:26] ---

Could things get any worse?

[12:28] ---

But even Heroman couldn't fight those
spheres in five places at once.

[12:35] ---

And anyway, we haven't chased off
the Skrugg here in the city.

[12:40] ---

We can't just ignore the White House!

[12:43] ---

So you don't care what
happens to Center City?

[12:46] ---

Well, I don't like it obviously...

[12:48] ---

Calm down, you two.

[12:50] ---

Anyway, let's gather information.

[12:53] ---

So that we know what we
should be doing first!

[13:07] ---

Why do they just go straight?

[13:11] ---

I wonder why they can only go straight?

[13:14] ---

Because they don't need to turn?

[13:17] ---

But...

[13:17] ---

Wait, what are you trying to say?

[13:21] ---

When fighting it I got this weird feeling.

[13:25] ---

Like it didn't even notice
Heroman being there.

[13:29] ---

Like it couldn't do anything
but try to move forward.

[13:34] ---

Maybe those spheres don't have any drivers!

[13:37] ---

That's it!

[13:41] ---

I see! So that's what it is!

[13:45] ---

You figured something out?

[13:47] ---

All five spheres are going perfectly
straight at the same speed!

[13:51] ---

And the timing of those spikes...

[13:56] ---

That's...

[13:58] ---

...exactly at the same time!

[14:00] ---

Exactly!

[14:02] ---

Those spheres are clearly unmanned weapons!

[14:05] ---

Which means they're being
controlled from the spaceship.

[14:10] ---

And therefore, if we can do
something about that UFO...

[14:12] ---

Exactly!

[14:14] ---

...we can stop the spheres!

[14:16] ---

And that's where my brother and Nick are!

[14:19] ---

Lina!

[14:21] ---

That's right, isn't it?

[14:22] ---

Yeah, true...

[14:26] ---

It's easy to say, but...

[14:30] ---

Give me a bit more time.

[14:34] ---

Heroman and us three have
got to do something.

[14:39] ---

No!

[14:41] ---

Us *four*!

[14:46] ---

Lina!

[14:48] ---

I know it's dangerous, but
it's my problem, too!

[14:52] ---

Please, let me help!

[15:03] ---

It'd be our pleasure.

[15:04] ---

We need all the help we can get, after all.

[15:08] ---

Professor!

[15:08] ---

Professor Denton!

[15:10] ---

I'll need some time to prepare.

[15:13] ---

And you two need your rest.

[15:18] ---

Yeah... How many days has it been
since I got some real sleep?

[15:23] ---

I think we'll head out tonight.

[16:20] ---

We gotta do this...

[16:24] ---

You're really strong, Lina.

[16:26] ---

All the other people have
long evacuated the city.

[16:30] ---

I'm scared too, you know.

[16:32] ---

And compared to you, Joey,
I'm not doing much.

[16:37] ---

No, I'm not really...

[16:42] ---

Why'd all this happen, I wonder?

[16:46] ---

Just a bit before we were
going to school like normal,

[16:49] ---

I was going to cheerleader practice like
normal, playing with my friends like normal...

[17:00] ---

Brother...

[17:03] ---

Lina...

[17:05] ---

I'll definitely... I'll definitely bring Will...

[17:13] ---

They found us!

[17:22] ---

Joey!

[17:27] ---

Run for it!

[17:47] ---

Heroman!

[18:02] ---

Lina, hide!

[18:04] ---

Joey!

[18:05] ---

I have to fight, too!

[18:22] ---

Heroman!

[18:38] ---

Heroman!

[18:53] ---

Heroman...

[18:55] ---

Blast!

[19:59] ---

We've got to tell the Professor and
Psy that we've been found, quick!

[20:02] ---

Let's go back, Heroman!

[20:04] ---

Heroman!

[20:08] ---

Joey!

[20:20] ---

Now that they know we're here,
there's no turning back!

[20:28] ---

Ready, everyone?

[20:35] ---

We're off!

[21:06] ---

What is it?

[21:07] ---

Mr. President.

[21:08] ---

General Watkins would like
to meet with you urgently.

[21:12] ---

Watkins?

[21:14] ---

Let him in.

[21:20] ---

Excuse me, Sir.

[21:21] ---

What is it, Watkins?

[21:24] ---

I hope you've found some method
other than using nuclear weapons.

[21:28] ---

About that...

[21:30] ---

How do you do, Mr. President?

[21:34] ---

I have a suggestion about
this problem you face.

[21:39] ---

So I asked the general to bring me here.

[21:43] ---

Who are you?

[21:45] ---

Oh, I apologize for the late introduction.

[21:49] ---

My name is Minami.

[21:52] ---

Dr. Minami.

I am most humbled to make your acquaintance.

[22:20] [SONG] ---

"Can you hear this voice?"

[22:24] [SONG] ---

I've been calling that, always, from deep within my heart.

[22:34] [SONG] ---

Would you, all alone, let another lonely one be next to you?

[22:45] [SONG] ---

Because together it's not lonely, it's twoly.

[22:51] [SONG] ---

See, you're not alone any longer.

[22:57] [SONG] ---

Just because there's no one next to me

[22:59] [SONG] ---

doesn't mean that I'm lonely!

[23:02] [SONG] ---

For someone to notice this pain

[23:07] [SONG] ---

that heart must have surely cried.

[23:13] [SONG] ---

Right now, we'll crush to bits

[23:16] [SONG] ---

the fortress of our limitless sadness!

[23:20] [SONG] ---

I'll take you with me!

[23:24] [SONG] ---

Got it? I'm running through at full power.

[23:27] [SONG] ---

To where you're waiting, left behind

[23:31] [SONG] ---

in the place of tears...

[23:35] [SONG] ---

I believe in you, with burning passion!

[23:39] [SONG] ---

Come to me!

[23:50] ---

On the next Heroman:

[23:52] ---

Don't do it, Nick! You're wrong!

You're completely wrong!

[23:56] ---

To stop the five spheres each heading
to invade a different continent,

[24:00] ---

and in order to rescue Will and Nick, Joey
and company infiltrate enemy territory.

[24:06] ---

But what awaits them there
is an all too sad reality.

[24:12] ---

Next time Heroman Episode #7: Resistance.

[24:15] ---

Heroman... Attack!

[24:18] ---

Revision #1

Created 2026-06-23 01:41:40 UTC by whimsee

Updated 2026-06-23 01:41:40 UTC by whimsee